

# Valentine Eastern Sierra Reserves

## Programa de Educación de Ciencia al Aire Libre

### Horario de Clases 2021



Nuestro programa de verano del Programa de Educación de Ciencia al Aire Libre consiste de una variedad de clases que duran una semana. Las clases son ofrecidas de Junio a Julio para estudiantes en grados 1-12. Las clases cubren temas que incluyen fotografía, arte, e historia natural. Los cursos son impartidos por educadores con experiencia en ciencias al aire libre y toman lugar en Valentine Camp y SNARL. Los estudiantes que son inscritos deben mostrar gran interés en las ciencias, demostrar entusiasmo por la naturaleza, y estar dispuestos a participar en todos aspectos de las clases académicas. Tenemos la expectativa de que se comporten de manera apropiada, respetuosa, y segura. En nuestro esfuerzo para dejar a todos estudiantes disfrutar de todos nuestros cursos, les daremos prioridad a estudiantes que no han participado en ciertos cursos.

Las clases son dirigidas hacia el grado anticipado del estudiante.

Las clases tomarán lugar en Valentine o SNARL y pueden ser de 3,4,5, o 6 horas al día.

<b>Rocas y Tierra! (\$92)</b>	<b>SITIO: VALENTINE (3 horas)</b>	<b>28 de Junio-2 de Julio</b>
<b>Grado 1 (CLASE DE DOBLE IDIOMA)</b>	<b>9:00-12:00 pm</b>	<b>Heather Hund</b>
<i>Los estudiantes deben ser competentes en Inglés y Español al nivel de primer grado. La admisión a la clase depende de la aprobación del instructor.</i>		
Rocas y tierra nos rodean, ¿pero cuánto sabes sobre ellas? ¿De qué está hecha la tierra? ¿Las rocas se hunden o flotan en el agua? ¿Cómo utilizar rocas en la vida cotidiana? Esta semana nos vamos a divertir creando un diario científico para grabar todo lo que aprendemos de rocas, tierra, y fósiles. ¡Ven y descubre Rocas y Tierra con nosotros!		
<b>Involucrando Disolviendo (\$92)</b>	<b>SITIO: VALENTINE (3 horas)</b>	<b>28 de Junio-2 de Julio</b>
<b>Grados 3-4</b>	<b>9:30-12:30 pm</b>	<b>Lisa Anderson</b>
Ven a ver qué pasa cuando combinamos polvos y líquidos, cuando juguemos con evaporación, y creamos obras maestras cristalinas. Desaparecerá todo lo que mezclamos? ¿Se evaporan nuestros líquidos? Utilizaremos recursos de Valentine, leeremos historias, y crearemos reacciones químicas involucrando disolviendo en esta semana de exploración científica. Por favor de notar, solo usaremos materiales No-Tóxicos. No se permite la repetición.		
<b>Tamizar por la Ciencia (\$92)</b>	<b>SITIO: VALENTINE (3 horas)</b>	<b>5 - 9 de Julio</b>
<b>Grado 1</b>	<b>9:30-12:30 pm</b>	<b>Lisa Anderson</b>
Los estudiantes pequeños son científicos naturales! Esta semana nuestros científicos pequeños usarán sus sentidos para explorar e investigar el medio ambiente de Valentine a través de experimentos, cuentos, juegos, y caminatas por la naturaleza. Utilizaremos imanes, arena, agua, tierra, y piedras para tamizar por la ciencia!		
<b>Creciendo Botánicos (\$92)</b>	<b>SITIO VALENTINE (3 horas)</b>	<b>5-9 de Julio</b>
<b>Grados 3-4</b>	<b>9:00-12:00 pm</b>	<b>Susan DesBailletts</b>
La mejor manera de apreciar a Valentine Reserve es por los senderos. Cada día vamos a explorar la vida vegetal y animal de Valentine a través de la observación. Nuestras observaciones serán la inspiración para dibujar, para la ilustración científica, y para aprender la identificación de plantas. Nos sumergimos en ciencia mientras dibujamos, y aprenderemos sobre las adaptaciones de plantas y animales, fotosíntesis, y más.		

<b>Huesos, Cuentas, y Canastas (\$150)</b>	<b>SITIO: VALENTINE (5 horas)</b>	<b>12-16 de Julio</b>
<b>Grado 5 (CLASE DE DOBLE IDIOMA)</b>	<b>9:00-2:00 pm</b>	<b>Nick Stavros</b>

*Los estudiantes deben ser competentes en Inglés y Español al nivel de 4 / 5 grado. La admisión a la clase depende de la aprobación del instructor.*

Imagina cómo sería vivir de la tierra en un tiempo antes de VONS. Esta clase se convertirá en una pequeña tribu. Aprenderán como los primeros habitantes de América cazaban y recolectaban comida y medicina, jugaban juegos, y celebraban eventos importantes. Estudiantes crearán y utilizarán artefactos modelando las maneras de los Americanos Nativos.

<b>Involucrando Disolviendo (\$92)</b>	<b>SITIO: VALENTINE (4 horas)</b>	<b>12-16 de Julio</b>
<b>Grados 3-4</b>	<b>9:00-12:00 pm</b>	<b>Carol Lester</b>

Ven a ver qué pasa cuando combinamos polvos y líquidos, cuando juguemos con evaporación, y creamos obras maestras cristalinas. Desaparecerá todo lo que mezclamos? ¿Se evaporan nuestros líquidos? Utilizaremos recursos de Valentine, leeremos historias, y crearemos reacciones químicas involucrando disolviendo en esta semana de exploración científica. Por favor de notar, solo usaremos materiales No-Tóxicos. No se permite la repetición.

<b>Hurra! ¡Por los Hábitats! (\$92)</b>	<b>SITIO: VALENTINE (3 horas)</b>	<b>19-23 de Julio</b>
<b>Grados 1-2</b>	<b>9:00-12:00 pm</b>	<b>Judy Burgenbauch</b>

Búhos, venados, conejos, coyotes, e insectos todos hacen su hogar en Valentine. Observaremos animales o evidencias de animales que viven en el desierto alto y/ o en las zonas ribereñas de la Eastern Sierra. Como jóvenes científicos, registramos nuestros hallazgos y observaciones. Únete a nuestra expedición si te gusta caminar, explorar, jugar juegos, y experimentos científicos al aire libre!

<b>Pintando la Naturaleza (\$92)</b>	<b>SITIO: VALENTINE (4 horas)</b>	<b>26-30 de Julio</b>
<b>Grados 5-6</b>	<b>10:00 - 2:00pm</b>	<b>Annie Barrett</b>

Aprende básica pintura acrílica mientras estás rodeado por la belleza de Valentine Reserve. Los estudiantes crearán una pintura después de una serie de proyectos y actividades. También tendremos mucho tiempo para explorar a Valentine.

<b>Aventura en Las Islas Silvestres(\$92)</b>	<b>SITIO: SNARL (3 horas)</b>	<b>26-30 de Julio</b>
<b>Grados 4-5</b>	<b>9:30-12:30 pm</b>	<b>Carole Lester</b>

Prepárate para una semana en Las Islas Silvestres de SNARL. Desde el agua que bebemos hasta los océanos que rodean la tierra, el agua está en todas partes. Vamos a explorar las cualidades del agua y los humedales que rodean las islas. Observaremos las criaturas que viven en los humedales y descubriremos cómo los líquidos hacen lo que hacen. ¡Ven preparado a mojar y divertirse mientras aprendes de nuestro recurso más preciado!

<b>Hermosos Murciélagos (\$105)</b>	<b>SITIO: VALENTINE (4 horas)</b>	<b>2-5 de Agosto</b>
<b>Grados 2-3</b>	<b>12:00-4:00 pm (No habrá clase el Viernes)</b>	<b>Michelle Kubiak</b>

Los murciélagos son conocidos por todos, pero pocos los han visto de cerca. ¿Son peligrosos? ¿Se te enredan en el cabello? Los cuentos y fantasías son parte de nuestras ideas sobre los murciélagos. En este curso aprenderán que las verdades de los murciélagos son más impresionantes que las historias sobre ellos.

**Regístrese y Pague Online:**

<https://vesr.nrs.ucsb.edu/education-outreach/outdoor-science-program-k-12/osep-classes>

**Regístrese y Pague por Correo:** Mande los siguientes 3 artículos a Carole Lester a la dirección de abajo.

1. Aplicacion completa, y
2. La forma University Waiver of Liability firmada, y
3. Un cheque escrito a "**Regents of the University of California**":

Carole Lester, OSEP Coordinator  
 1016 Mt Morrison Rd.  
 Mammoth Lakes, CA 93546

**Tenga en Cuenta:**

- Aplicaciones son aceptadas en la orden que lleguen. Puede mandar aplicación por correo o traerla al buzón de OSEP en la oficina central de SNARL
- Solo aplicaciones completas pueden ser procesadas. No podemos reservar lugar en clases por teléfono, pero puede llamar para saber sobre disponibilidad de clases.
- La inscripción es limitada y las clases se llenan rápidamente.
- No habrá reembolsos después del 15 de Mayo.
- En esfuerzo para dejar más estudiantes disfrutar de todos nuestros cursos, no se permite la repetición de ciertos cursos. La prioridad será para estudiantes que no han participado en ciertos cursos.

Para mas informacion contacte a Carole Lester a [carole.lester@ucsb.edu](mailto:carole.lester@ucsb.edu); telephone: 805-893-5655

**Aplicación para Programa de Educación de Ciencia al Aire Libre**

\*\*Por favor de completar aplicaciones, Waiver firmado, y cheque individuales para cada clase y cada estudiante

Primera Seleccion

Nombre de Clase \_\_\_\_\_ Fecha de Clase \_\_\_\_\_

Segunda Selección

Nombre de Clase \_\_\_\_\_ Fecha de Clase \_\_\_\_\_

Nombre de Estudiante: \_\_\_\_\_ Sexo: \_\_\_\_\_

Edad de Estudiante : \_\_\_\_\_ Nivel de grado proximo: \_\_\_\_\_

Nombre de pariente(s) \_\_\_\_\_

Dirección de correo: \_\_\_\_\_

Email(s): \_\_\_\_\_ Telefono(s): \_\_\_\_\_

Por favor de listar nombres y números de emergencia si no están listados arriba. Háganos saber si alguien que no sea padre o madre del estudiante tiene permiso para recoger al estudiante.

---

---

Por favor de listar información médica o de conducta, dificultades de aprendizaje, o necesidades especiales de tu hijo/a. Esta información se mantendrá confidencial. Use el reverso de aplicación si necesita más espacio.

---

---

Acuerdo de Conducta

Una clase de enriquecimiento de este tipo requiere estudiantes que se comporten y sean motivados para poder asegurar una experiencia de calidad para todos. Si su hijo/a se ajusta a la descripción por favor lea y firme lo siguiente. Yo y mi hijo/a cumpliremos con todas las reglas de la clase. Vamos a respetar los derechos de otros , seguiremos las direcciones del personal de la Universidad, y participaremos en todas actividades. Nos vamos a comportar de manera que aseguremos nuestra seguridad y la seguridad de otros. Entendemos que se le pedirá que dejen la clase a los estudiantes que no cumplan con estas responsabilidades. Es posible que no podrán regresar y no habrá reembolso.

---

Firma de Estudiante

---

Firma de Pariente

## **Información de Becas**

No queremos que las dificultades financieras impidan la participación de un niño /a en nuestro programa de verano. Ofrecemos becas completas y parciales para los que las necesiten. Si su familia está pasando por dificultades financieras, los invitamos a completar nuestra aplicación confidencial de becas. Las becas son limitadas y están basadas en la necesidad, fondos disponibles, y número de aplicantes. Aplicaciones son revisadas con cuidado. Por favor contactar a Carole Lester para una aplicación o si tiene preguntas - [carole.lester@ucsb.edu](mailto:carole.lester@ucsb.edu) (760) 914-3722 .

**Si necesita ayuda en español con aplicacion de clases o tiene otras preguntas. Por favor de llamar a Fabiola Sanchez (760) 258-6289.**

UNIVERSITY OF CALIFORNIA, SANTA BARBARA SIERRA  
NEVADA AQUATIC RESEARCH LAB (SNARL) VALENTINE  
RESERVE

**Waiver of Liability, Assumption of Risk, and Indemnity Agreement**

**Waiver:** In consideration of being permitted to visit or participate in any way in any activity, including transportation, at the above locations, I, for myself, my heirs, personal representatives or assigns, **do hereby release, waive, discharge, and covenant not to sue** The Regents of the University of California, its officers, employees and agents, and the City of Los Angeles Department of Water and Power, its officers, commissioners, employees and agents (all of which are collectively referred to herein as the “Releasees”) from liability **from any and all claims, including the negligence of the Releasees**, resulting in personal injury, accidents or illnesses (including death), and property loss arising from, but not limited to, visitation or participation in any way in any activity, including transportation, at the above locations.

**Assumption of Risks:** Visitation or participation carries with it certain inherent risks that cannot be eliminated regardless of the care taken to avoid injuries. The specific risks vary from one activity to another, but the risks range from 1) minor injuries such as scratches, bruises, and sprains to 2) major injuries such as eye injury or loss of sight, joint or back injuries, heart attacks, and concussions to 3) catastrophic injuries including paralysis and death.

**I have read the previous paragraphs and I know, understand, and appreciate these and other risks that are inherent** in visitation or participation. I hereby **assert that my visitation or participation is voluntary and that I knowingly assume all such risks.**

**Indemnification and Hold Harmless:** I also agree to INDEMNIFY AND HOLD the Releasees HARMLESS from any and all claims, actions, suits, procedures, costs, expenses, damages and liabilities, including attorney’s fees, brought as a result of my involvement in visitation or participation and to reimburse them for any such expenses incurred.

**Severability:** The undersigned further expressly agrees that the foregoing waiver and assumption of risks agreement is intended to be as broad and inclusive as is permitted by the law of the State of California and that if any portion thereof is held invalid, it is agreed that the balance shall, notwithstanding, continue in full legal force and effect.

**Acknowledgment of Understanding:** I have read this waiver of liability, assumption of risk, and indemnity agreement, fully understand its terms, and **understand that I am giving up substantial rights, including my right to sue.** I acknowledge that I am signing the agreement freely and voluntarily, and **intend by my signature to be a complete and unconditional release of all liability** to the greatest extent allowed by law.

_____	_____	_____	_____
Signature of Minor’s Parent/Guardian	Date	Signature of Participant(18+only)	Date
Participant’s Age (If Minor) _____	_____		
	Participant’s Name (Print)		